ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

KINGDOM OF CAMBODIA

Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

Ministry of Commerce

No. ២៦៤ MOC / M 2003

From the Minister's Desk

ភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ១៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣

ប្រកាស

ស្តីពីលទ្ធផល នៃ ការដេញថ្លៃកូតាសំរាប់នាំចេញ សំលៀកបំពាក់ទៅកាន់សហរដ្ឋអាមេរិក ក្នុងឆ្នាំ ២០០៣

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ស្តីពីការរៀបចំ និង ប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ។
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត / ១១៩៨ / ៧២ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ។
- បានឃើញរាជក្រមលេខ នស / រកម / ០១៩៦ / ១៦ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៥៤ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ស្តីពីការរៀបចំ និង ប្រព្រឹត្តទៅ នៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ។
- យោងតាមកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មទំនិញវាយនភ័ណ្ឌ និង ផលិតផលវាយនភ័ណ្ឌធ្វើពីកប្បាស ឡែន សរសៃសិប្បនិម្មិតធ្វើពីដៃមនុស្ស សរសៃរុក្ខជាតិគ្មានជាតិកប្បាស និង សរសៃល្បាយសូត្រ រវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និង រដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៩ និងការបន្តសុពលភាពនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ តាមអនុស្សារណៈនៃការយោគយល់គ្នាទៅវិញទៅមករវាងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និង រដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋអាមេរិក ដែលបានចុះហត្ថលេខាកាលពីថ្ងៃទី ៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០១ ។
- យោងតាមកិច្ចប្រជុំគណៈរដ្ឋមន្ត្រីនាថ្ងៃទី ២៩ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ។
- យោងតាមប្រកាសក្រសួងពាណិជ្ជកម្មលេខ ២៦៥ MoC/M2003 ចុះថ្ងៃទី ១២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការដាក់អោយដេញថ្លៃ លើកូតាសំលៀកបំពាក់ដែលត្រូវនាំចេញទៅកាន់សហរដ្ឋអាមេរិក ក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ។
- យោងតាមការចាំបាច់នៃការងារ ។

សំរេច

ប្រការ ១ : ទទួលស្គាល់លទ្ធផលនៃការដេញថ្លៃកូតា តាមប្រភេទសំលៀកបំពាក់នីមួយ ៗ សំរាប់ការនាំចេញទៅកាន់សហរដ្ឋអាមេរិកក្នុងឆ្នាំ ២០០៣ ដែលបានប្រព្រឹត្តទៅនាថ្ងៃទី ១៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ នៅទីស្តីការក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ដូចមានចែងនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ A ។

ប្រការ ២ : ក្រុមហ៊ុនទាំងឡាយដែលមានចែងក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ A នៃប្រការ ១ ត្រូវបង់ប្រាក់បន្ថែម ៥០% អោយបានមុនថ្ងៃទី ២៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ។ ការខកខានបង់ នឹងអាចនាំអោយមានការរឹបអូសប្រាក់កក់ ១០% និងការបង្វិលកូតាដែលដេញបានយកទៅទុកដេញថ្លៃ នៅលើកក្រោយវិញ ។ ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មរក្សាសិទ្ធិក្នុងការមិនអនុញ្ញាតអោយក្រុមហ៊ុននោះចូលរួមក្នុងការដេញថ្លៃកូតាលើកក្រោយៗទៀត ។

ប្រការ ៣ : នាយកខុទ្ទកាល័យ អគ្គនាយកបច្ចេកទេស ប្រធាននាយកដ្ឋានកាំកុងត្រូល ប្រធាននាយកដ្ឋានប្រព័ន្ធអនុគ្រោះពាណិជ្ជកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល រាល់ផលិតករសំលៀកបំពាក់ និង សមាជិកគណៈកម្មការគ្រប់គ្រងកូតាសំរាប់នាំចេញ ត្រូវទទួលអនុវត្តនូវប្រកាសនេះ អោយមានប្រសិទ្ធិភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ស៊ុយ_សែម

ចំលងជូន :

- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី និង សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច ការងារ-បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ និង យុវនីតិសម្បទា

  " ដើម្បីជ្រាបជាពត៌មាន "
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ANNEX - A ក្រសួង ពាណិជ្ជកម្ម - MINISTRY OF COMMERCE 10:02 AM, 09/18/2003

MINISTRY OF COMMERCE
TENDER of QUOTA

TENDER of QUOTA
September 18, 2003

ID	COMPANY NAME	334/634				
		QUANTITY OF TENDER				
		QUANTITY	PRICE	TOTAL	TOTAL10%	TOTAL90%
		18,763	$3.00			
1	SOUTH BAY ENTERPRISE CO.,LTD	11,000	$4.60	$50,600.00	$5,060.00	$45,540.00
	TOTAL	11,000		$50,600.00	$5,060.00	$45,540.00

ID	COMPANY NAME	338/339				
		QUANTITY OF TENDER				
		QUANTITY	PRICE	TOTAL	TOTAL10%	TOTAL90%
		250	$3.00			
1	YOU CHENG GARMEENT CO.LTD	250	$3.20	$800.00	$80.00	$720.00
	TOTAL	250		$800.00	$80.00	$720.00

ID	COMPANY NAME	340/640				
		QUANTITY OF TENDER				
		QUANTITY	PRICE	TOTAL	TOTAL10%	TOTAL90%
		260,413	$0.80			
1	MSI GARMENT(CAMBODIA) Ltd	26,600	$0.80	$21,280.00	$2,128.00	$19,152.00
2	ETERNAL WAY (CAMBODIA) LTD	23,000	$0.80	$18,400.00	$1,840 00	$16,560 00
3	LUEN THAI GARMENT (CAMBODIA) CO., LTD	8,365	$0.80	$6,692.00	$669.20	$6,022 80
		57,965		$46,372.00	$4,637.20	$41,734.80

ID	COMPANY NAME	345				
		QUANTITY OF TENDER				
		QUANTITY	PRICE	TOTAL	TOTAL10%	TOTAL90%
		20,347	$1.00			
1	M&V INTERNATIONAL MANUFACTURING	420	$3.00	$1,260.00	$126.00	$1,134.00
		420		$1,260	$126	$1,134

ID	COMPANY NAME	347/348/647/648				
		QUANTITY OF TENDER				
		QUANTITY	PRICE	TOTAL	TOTAL10%	TOTAL90%
		696	$5.00			
1	S.H INTERNATIONAL CO.,LTD	696	$13.00	$9,048.00	$904.80	$8,143.20
	TOTAL	696		$9,048.00	$904.80	$8,143.20

ID	COMPANY NAME	352/652				
		QUANTITY OF TENDER				
		QUANTITY	PRICE	TOTAL	TOTAL10%	TOTAL90%
		43,317	$0.60			
1	MANHATTAN TEXTILE & GARMENT CORP	5,000	$1.00	$5,000.00	$500.00	$4,500.00
2	SABRINA (CAMBODIA GARMENT)	2,640	$1.00	$2,640.00	$264.00	$2,376.00
3	SUPPREME CHOICE (CAMBODIA) GARMENT	4,100	$0.80	$3,280.00	$328.00	$2,952.00
4	JOYFUL GARMENT CO.,LTD	4,000	$0.60	$2,400.00	$240.00	$2,160.00
5	SHINGTEX (CAMBODIA) CO.,LTD	3,300	$0.60	$1,980.00	$198.00	$1,782.00
6	SUNTEX PTE.LTD	2,100	$0.60	$1,260.00	$126.00	$1,134.00
		21,140		$16,560	$1,656	$14,904

ANNEX - A

ក្រសួង ពាណិជ្ជកម្ម - MINISTRY OF COMMERCE

10:02 AM, 09/18/2003

MINISTRY OF COMMERCE

TENDER of QUOTA

TENDER of QUOTA
September 18, 2003

ID	COMPANY NAME	638/639				
		QUANTITY O F TENDER				
		QUANTITY	PRICE	TOTAL	TOTAL10%	TOTAL90%
		198,135	$0.80			
1	M&V INTERNATIONAL MANUFACTURING	525	$1.00	$525.00	$52.50	$472.50
2	CAMBO FASHION CO.,LTD	30,000	$0.80	$24,000.00	$2,400.00	$21,600.00
3	EVRGREEN GARMENT	800	$0.80	$640.00	$64.00	$576.00
		31,325		$25,165.00	$2,516.50	$22,648.50

ID	COMPANY NAME	645/646				
		QUANTITY O F TENDER				
		QUANTITY	PRICE	TOTAL	TOTAL10%	TOTAL90%
		95,964	$0.50			
1	M&V INTERNATIONAL MANUFACTURING	21	$0.70	$14.70	$1.47	$13.23
		21		$14.70	$1.47	$13.23

Sub-TOTAL	$149,819.70	$14,981.97	$134,837.73